

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22200]

**12 MARS 2013.** — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des articles 16 à 18 de la loi-programme du 4 juillet 2011. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 99 du 2 avril 2013, p. 20386, dans la version française du préambule de l'arrêté royal, il y a lieu de lire chaque fois « indemnités » au lieu de « indemnité ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22200]

**12 MAART 2013.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van artikelen 16 tot 18 van de programmawet van 4 juli 2011. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 99 van 2 april 2013, blz.20386, dient, in de franse versie van de aanhef van het koninklijk besluit, « indemnité » telkens gelezen worden als « indemnités ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22201]

**12 MARS 2013.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 99 du 2 avril 2013, p. 20386, dans le texte néerlandais du préambule de l'arrêté royal, il y a lieu de lire « programmawet van 4 juli 2011 » au lieu de « programmawet van 4 juli 2001 ».

Page 20387, à l'article 3, 3°, il y a lieu de lire dans le texte français « activité » au lieu de « acitivité » et « déclaration de reprise de l'activité » au lieu de « démission de reprise de l'activité ».

De même, dans le texte néerlandais de l'article 3, 3°, à la 4e ligne, il y a lieu de lire : « tijdens de ongeschiktheid uiterlijk op de eerste werkdag » au lieu de « tijdens de ongeschiktheid op de eerste werkdag ».

A l'avant-dernier paragraphe de la page 20387, à la 4e ligne du texte néerlandais, il y a lieu de lire « een geneeskundig onderzoek » au lieu de « een geneeskundige onderzoek ».

Page 20388, dans le texte français, à la 1re ligne, il y a lieu de lire : « 4° il est complété par les paragraphes 2bis et 2ter rédigés comme suit : » au lieu de « il est complété par les paragraphes 2bis et 2ter rédigés comme suit : »; et à la 6ème ligne, il y a lieu de lire « journalier » au lieu de « journaliser » et « jusques et y compris » au lieu de « jusque et y compris ».

De même page 20388, dans le texte français du paragraphe 2ter, à la 6e ligne il y a lieu de lire « aux dispositions » au lieu de « aux disposition ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22201]

**12 MAART 2013.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 99 van 2 april 2013, blz.20386, dient, in de nederlandse tekst van de aanhef van het koninklijk besluit, « program-mawet van 4 juli 2001 » gelezen te worden als « programmawet van 4 juli 2011 ».

Op blz. 20387, dienen, in de franse tekst van artikel 3, 3°, « acitivité » als « activité » en « démission de reprise de l'activité » als « déclaration de reprise de l'activité » gelezen te worden.

Eveneens, dient in de nederlandse tekst van artikel 3, 3°, in de vierde lijn, « tijdens de ongeschiktheid uiterlijk op de eerste werkdag » gelezen te worden in plaats van « tijdens de ongeschiktheid op de eerste werkdag ».

Op blz. 20387, voorlaatste paragraaf, in de vierde lijn van de Nederlandse tekst, dient « een geneeskundig onderzoek » gelezen te worden in plaats van « een geneeskundige onderzoek ».

Op blz. 20388, dient in de Franse tekst, in de eerste lijn, « 4° il est complété par les paragraphes 2bis et 2ter rédigés comme suit : » gelezen te worden in plaats van « il est complété par les paragraphes 2bis et 2ter rédigés comme suit : »; en dienen, in de zesde lijn « journalier » in plaats van « journaliser » en « jusques et y compris » in plaats van « jusque et y compris » gelezen te worden.

Eveneens, blz. 20388, dient in de franse tekst van paragraaf 2ter, in de zesde lijn, « aux disposition » gelezen te worden als « aux disposi-tions ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11167]

**22 MARS 2013.** — Arrêté royal attribuant des indemnités aux ménages qui participent à l'enquête sur l'emploi du temps

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, l'article 16, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 août 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 17 août 2012;

Vu l'avis 52.650/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 janvier 2013 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sein des ménages sélectionnés, tous les membres âgés de 12 ans et plus sont invités à participer à l'enquête sur l'emploi du temps. Les membres du ménage qui ont accepté de participer sont tenus de répondre aux questions du questionnaire ménage et du questionnaire individuel. Toutes les personnes qui participent sont également tenues de noter leur emploi du temps pendant un jour de la semaine et un jour du weekend, selon la méthode déterminée par la Direction générale Statistique et Information économique.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11167]

**22 MAART 2013.** — Koninklijk besluit houdende toekenning van vergoedingen aan de gezinnen die deelnemen aan het tijdsbudgetonderzoek

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, artikel 16, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 augustus 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 augustus 2012;

Gelet op het advies 52.650/1 van de Raad van State, gegeven op 21 januari 2013 in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Bij de geselecteerde huishoudens worden alle huishoud-leden van 12 jaar en ouder uitgenodigd om deel te nemen aan het tijdsbestedingsonderzoek. De huishoudleden die erin toegestemd hebben om deel te nemen, zijn gehouden te antwoorden op de vragen uit de gezins- en individuele vragenlijst. Tevens zijn alle personen die deelnemen gehouden gedurende één dag in de week en één weekend-dag hun tijdsbesteding te noteren op de door de Algemene Directie Statistiek en Economische informatie bepaalde wijze.

**Art. 2.** Les personnes ayant participé à l'enquête reçoivent une indemnité de 15 euros à condition qu'elles aient répondu à toutes les questions, que l'enregistrement de l'emploi du temps soit complet et que la validité ait été contrôlée par les services compétents de la Direction générale Statistique et Information économique.

**Art. 3.** Les indemnités ne sont pas payées aux personnes qui ont fourni des réponses inexactes ou inadéquates.

**Art. 4.** Les indemnités de toutes les personnes du ménage ayant participé à l'enquête sont versées à la personne de référence du ménage qui a signé la créance et l'a envoyée à la Direction générale Statistique et Information économique.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Le ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE

**Art. 2.** De personen die hebben deelgenomen ontvangen een vergoeding van 15 euro op voorwaarde dat alle vragen werden beantwoord, de tijdsregistratie volledig werd uitgevoerd en de validiteit ervan werd gecontroleerd door de bevoegde diensten van de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

**Art. 3.** Er worden geen vergoedingen uitgekeerd aan personen die onjuiste of ontoereikende antwoorden hebben gegeven.

**Art. 4.** De vergoedingen voor alle deelgenome personen van een huishouden worden uitbetaald aan de referentiepersoon van het huishouden die de schuldvordering ondertekend heeft en opgestuurd heeft naar de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11184]

3 AVRIL 2013. — Arrêté royal portant approbation des statuts du Fonds commun de Garantie, du Bureau belge des Assureurs automobiles et de CANARA

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, l'article 19bis-3, inséré par la loi du 22 août 2002;

Vu la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, l'article 68-10, § 2, inséré par la loi du 20 juin 2006;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant les conditions d'agrément et le fonctionnement du Bureau belge et du Fonds commun de garantie, les articles 2 et 8;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 2004 octroyant l'agrément au Fonds commun de Garantie automobile et au Bureau belge des Assureurs automobiles;

Vu l'arrêté royal du 8 décembre 2006 déterminant les conditions d'agrément et de contrôle de la Caisse de compensation des Catastrophes naturelles, les articles 1<sup>er</sup>, § 3 et 4, § 2;

Vu l'arrêté royal du 27 février 2008 accordant l'agrément à la Caisse de compensation des Catastrophes naturelles et portant approbation de ses statuts et de son règlement de compensation;

Vu l'avis de la FSMA donné le 25 juillet 2012;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les statuts du « Fonds commun de Garantie belge », association mutuelle d'assurances, du « Bureau belge des Assureurs automobiles », association sans but lucratif et de « CANARA », association sans but lucratif, dont les sièges sociaux sont situés rue de la Charité 33, bte 1-2, à 1210 Bruxelles, sont approuvés tels qu'ils ont été modifiés lors de leurs assemblées générales extraordinaires respectives du 11 juin 2012.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11184]

3 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de statuten van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, het Belgisch Bureau van de Autoverzekeraars en CANARA

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, artikel 19bis-3, ingevoegd bij de wet van 22 augustus 2002;

Gelet op de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, artikel 68-10, § 2, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende de vaststelling van de toelatingsvoorwaarden en de werking van het Belgisch Bureau en het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, de artikelen 2 en 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 2004 tot verlening van de toelating aan het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds en aan het Belgisch Bureau van de Autoverzekeraars;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 december 2006 houdende de vaststelling van de toelatingsvoorwaarden en de controle op de Compensatiekas Natuurrampen, de artikelen 1, § 3 en 4, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 februari 2008 tot verlening van de toelating aan de Compensatiekas Natuurrampen en tot goedkeuring van haar statuten en haar compensatiereglement;

Gelet op het advies van de FSMA gegeven op 25 juli 2012;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De statuten van het « Belgisch Gemeenschappelijk Waarborgfonds », onderlinge verzekeringsvereniging, van het « Belgisch bureau van de Autoverzekeraars », vereniging zonder winstoogmerk en van « CANARA », vereniging zonder winstoogmerk, waarvan de gemeenschappelijke zetels gevestigd zijn Liefdadigheidsstraat 33, bus 1-2, te 1210 Brussel, worden goedgekeurd zoals ze werden gewijzigd tijdens hun respectieve algemene vergaderingen van 11 juni 2012.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.